ICOM

BRUKSANVISNING

VHF MARIN TRANSCEIVER

IC-M330E

Icom Inc.

FÖRORD

Tack för att ni valde en Icomprodukt.

IC-M330E marinradio är konstruerad med Icoms höga krav på kvalité och användarvänlighet. Med rätt hantering kommer denna produkt att ge dig åratal av problemfri användning

◇ *EGENSKAPER*

❍ *Enkelt användargränssnitt*

❍ *Dualwatch och Tri-watch funktion*

Användbar funktion som tillåter dig att monitorera Nödkanalen (kanal 16) medan du mottar på en annan kanal (dualwatch) alternativt när du mottar på en annan kanal och anropskanalen (Tri-watch)

❍ *DSC funktion*

Radion har DSC funktion för nödlarm och vanliga DCS anrop så som individsamtal, gruppsamtal med flera.

VIKTIGT

LÄS ALLA INSTRUKTIONER noga i sin helhet innan du börjar att använda radion.

SPARA DENNA INSTRUKTIONSBOK- Den innehåller viktiga säkerhets- och handhavande beskrivningar för Icom IC-M330, IC-M330E, IC-M330G, IC-M330GE.

VERSION - i Skandinavien levereras som standard stationen i INT-version, dvs utan USA- och ATIS-kanaler.

TVÄTTA MED SÖTVATTEN OCH TORKA STATION OCH MIKROFON NOGGRANT om dessa utsatts för vatten - speciellt saltvatten - annars kan tangenter och omkopplare sluta att fungera på grund av saltavlagringar

I HÄNDELSE AV NÖD

Om ni behöver assisans, kontakta kustbevakningen på kanal 16. Se exempel nedan.

KANAL 16

1. ”MAYDAY MAYDAY MAYDAY”

2. ”DETTA ÄR.....(Båtens namn)

3. DIN ANROPSIGNAL eller annan IDENTIFIKATION.

4. ”POSITIONEN ÄR.....

5. Meddela hur stort behovet av hjälp är, vad som behövs.

6. Ge all information som kan tänkas behövas för situationen.

Eller med hjälp av DSC-funktionen på kanal 70.

DSC-anrop (Kanal 70)

NÖDANROP

1. Lyft upp omkopplarskyddet och tryck **[DISTRESS]** i 3 s. När du hör 3 korta tonstötar och dessa övergår i en lång ton skickas nödanropet iväg på kanal 70.

2. Vänta på en kvittens på kanal 70.
   • När kvittens erhållits går stationen automatiskt över till kanal 16.

3. Sänd nödinformationen enligt instruktionen till vänster på vanligt sätt.

DOKUMENT

CE-versioner av IC-M330E som har “CE”-symbolen på serienummerlappen, uppfyller kraven som ställs i "European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/5/EC".

Denna varningssymbol anger att denna utrustning används inom frekvensband som inte är "harmoniserade" - inte har samma regler inom EG. Se till att du använder utrustning som uppfyller kraven för användning i ditt land.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer address	1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japan	Equipment markings: CE
Authorized representative	Icom Inc.	
Kind of equipment	VHF MARINE TRANSCEIVER	
Type-designation	IC-M330E / IC-M330GE	
Declaration of compliance	Is designed and manufactured in compliance with the following applicable Directives	
Applicable Directives		
RE Directives	Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the Essential requirements of the Radio Equipment Directive, 2014/53/EU, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.	
Obtained through	EN 301 025 V2.1.1 (2015-12) EN 300 698 V2.1.1 (2016-08) Annex B (ATIS Signalling Protocol) EN 301 843-1 V2.1.1 (2016-03) EN 301 843-2 V2.1.1 (2016-03) EN 300 440 V2.1.1(2017-03) EN 60950-1:2006/A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 62311:2008	
RoHS Directive	Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment directive, 2011/65/EU.	
Declaration	We, the undersigned, hereby declare that the product(s) specified above con forms to the listed Directive(s) and standard(s).	
Date of issue	20th Oct 2017	
Place	Icom (Europe) GmbH Communication Equipment Auf der Krautweide 24, 65812 Bad Soden am Taunus, Germany	
Signatory: shall be legally responsible	Icom (Europe) GmbH Communication Equipment Kenji Asano General Manager	

• Lista över landskoder (ISO 3166-1)

	Land	Kod		Land	Kod
1	Austria	AT	18	Liechtenstein	LI
2	Belgium	BE	19	Lithuania	LT
3	Bulgaria	BG	20	Luxembourg	LU
4	Croatia	HR	21	Malta	MT
5	Czech Republic	CZ	22	Netherlands	NL
6	Cyprus	CY	23	Norway	NO
7	Denmark	DK	24	Poland	PL
8	Estonia	EE	25	Portugal	PT
9	Finland	FI	26	Romania	RO
10	France	FR	27	Slovakia	SK
11	Germany	DE	28	Slovenia	SI
12	Greece	GR	29	Spain	ES
13	Hungary	HU	30	Sweden	SE
14	Iceland	IS	31	Switzerland	CH
15	Ireland	IE	32	Turkey	TR
16	Italy	IT	33	United Kingdom	GB
17	Latvia	LV			

VARNINGAR

ANSLUT ALDRIG radion till mer än 16 V spänning.

ANSLUT ALDRIG radion till växelspänning, då förstörs radion.

UNDVIK att placera radion i direkt solljus eller i utrymmen där temperaturen är under -20º C eller över +60º C.

PLACERA antennkabeln så långt som möjligt från annan elektronisk utrustning för att undvika funktions-störningar.

HÅLL ett avstånd på minst 1 m mellan radiostationen, mikrofonen och fartygets magnetkompass.

VAR FÖRSIKTIG! Stationen är utförd i ett vattentåligt utförande enligt IPX7 motsvarande internationell standard IED 60529 (2001). Om stationen eller mikrofonen tappas kan höljet eller en packning skadas och vatten kan tränga in.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Panelbeskrivning.....6

Stationens display.....7

Högtalarmikrofon.....9

Programmerbara tangetfunktioner.....9

Programmering av MMSI-kod.....11

Justering av volym.....12

Justering av brusspärrsnivå.....12

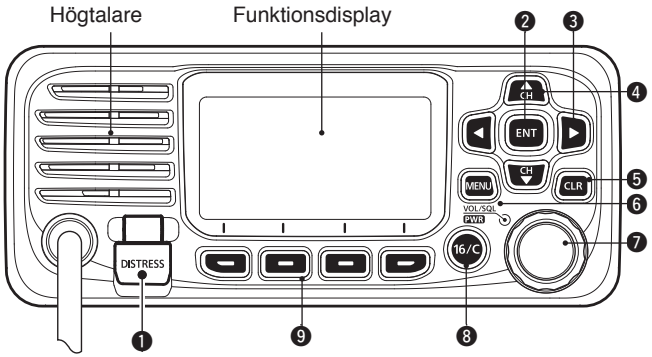
Mottagning och sändning.....13

Anslutningar.....14

Nödanrop.....16

Detta är en kortfattad bruksanvisning, för ytterligare information se den engelska manualen.

■ Panelbeskrivning



① **TANGENT FÖR NÖDANROP [DISTRESS]**
Om denna hålls intryckt 3 s skickas ett nödanrop iväg.

② **INMATNINGSTANGENT [ENT]**
Tryck för att lagra inmatad data, vald funktion o.s.v.

③ **VÄNSTER- OCH HÖGERTANGENTER [◀]/[▶]**
➥ Tryck för att växla till föregående eller nästa tangentfunktion som tilldelats de programmerbara tangeterna.
➥ Tryck för att välja önskat tecken eller siffra i tabellen medan du befinner dig i programmeringsläge för kanalnamn, position, MMSI-kod o.s.v.

④ **KANAL UPP/NER-TANGENTER [▲]/[▼]**
➥ Tryck för att välja trafikkanal, menyfunktioner, menyinställningar o.s.v.
➥ Tryck för att välja tecken eller nummer i inmatningsläge

⑤ **ÅNGRATANGENT [CLR]**
➥ Tryck för att ångra inmatad data eller för att gå ur systemet.
➥ Tryck för att välja tecken eller nummer i inmatningsläge

⑥ **MENYTANGENT [MENU]**
Tryck för att gå till eller backa tillbaka till föregående skärm.

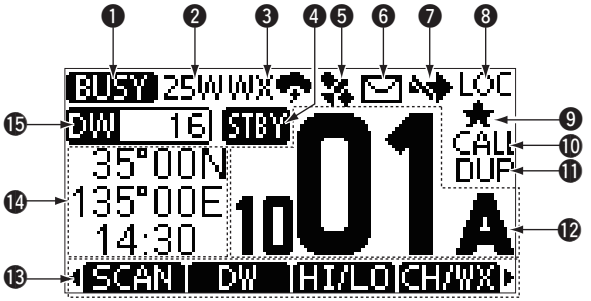
⑦ **VOLYM- OCH BRUSSPÄRRSKONTROLL/STRÖMBRYTARE [VOL/SQL-PWR]**
➥ Tryck in i 1 s för att slå PÅ eller AV radion.
➥ Rotera eller tryck in en gång för att visa volymnivåer. Rotera för att justera nivån upp eller ner.
➥ Tryck in två gånger för att visa brusnivåinställningar (squelch). Rotera för att justera brusspärrsnivån.
➥ I menyskärmen, rotera för att välja en funktion
➥ I inmatningsläge, tryck in för att välja ett tecken eller nummer, eller rotera för att flytta markören.
• Varje tryckning på brytaren gör att du växlar mellan volymkontroll, brusspärrskontroll, kanalväljare och justering av display- och tangentbelysning, om dessa finns.
➥ Vrid för att justera volymen.

⑧ **KANAL 16/ANROPSKANALSTANGENT [16/C]**
➥ Väljer kanal 16.
➥ Håll intryckt i 1 s för att välja anropskanal.
• "**CALL**" visas när anropskanal är vald.

⑨ **PROGRAMMERBARA TANGENTER**
Bläddra bland funktioner med **[◀]/[▶]**

Tryck sedan på någon av de fyra funktionsknapparna för att välja önskad funktion.

■ Stationens display



① **UPPTAGETINDIKATOR**
➥ "BUSY"visas när en signal tas emot eller när brusspärren är öppen.
➥ **TX** visas när sändning sker.

② **EFFEKTINDIKERING**
➥ "25W" visas när hög uteffekt valts.
➥ "1W" visas när låg uteffekt valts.

③ **KANALGRUPPSINDIKATOR**
Endast "**INT**" används i Skandinavien.

④ **STATUSINDIKATOR**
STBY: Visas i standby-läge
RT: Visas när kanalen ändras under en pågående mottagning/sändning

⑤ **GPS-INDIKATOR**
➥Visas när den inbyggda (i vissa modeller) eller den externa GPS-mottagaren tar emot aktuell positionsdata.
➥Blinkar när ingen positionsdata tas emot.

⑥ **MEDDELANDEINDIKATOR**
Blinkar när det finns ett oläst meddelande.

⑦ **STRÖMBRYTARINDIKATOR**
Visas när "CH Auto SW" är inställd på "ignorera efter 10 s" eller "manuell".

⑧ Denna visas endast i USA och Australien.

⑨ **FAVORITKANAL**
Visas när en favoritkanal är vald.

⑩ **INDIKERING FÖR ANROPSKANAL**
Visas när en anropskanal är vald.

⑪ **DUPLEXINDIKATOR**
Visas när en duplexkanal valts.

⑫ **VISNING AV KANALNUMMER**
Visar numet på vald trafikkanal.
När en simplexkanal valts visas "A" eller "B".

⑬ **TANGENT-INDIKATOR**

Visar vilken funktion som är programmerad på front-panelens knappar.

⑭ **POSITION/TIDSZONS-INDIKATOR**

Avläser aktuell position och tid när giltig GPS-data tas emot eller när man manuellt matar in.

Mottagen GPS-data:

• “NO POS NO TIME” visas om ingen GPS-data har mottagits och ett varningsmeddelande visas i 2 minuter efter att sändaren slagits på.

• “??” blinkar om ingen GPS-data mottas i 30 sekunder efter att ha mottagit giltig GPS-data och då visas”??” och ett varnings meddelande efter 10 minuter.

• Ett varningsmeddelande visas om ingen GPS-data tas emot i 4 timmar efter mottagande av giltiga GPS-data.

Manuellt inmatad GPS-data:

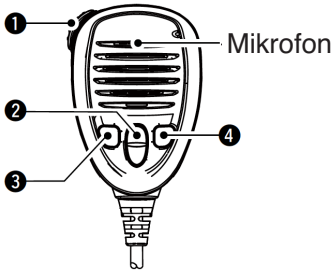
• En manuellt inmatad GPS-data är giltig i 23,5 timmar och sedan visas ett varningsmeddelande.

⑮ **SÖK-INDIKATOR**

➥“SCAN 16” visas under en prioritetssökning. “SCAN” visas under normalsökning.

➥“DW” visas under dualwatch; “TW” visas under tri-watch.

■ Högtalarmikrofon



① **PTT-KNAPP**
Håll nedtryckt för att sända, släpp upp för att ta emot.

② **KANAL UPP/NER-TANGENTER [▲]/[▼]**
➥ Tryck för att välja kanal.
➥ När ”FAV on MIC” är på kan du välja mellan dina favoritkanaler, ändra scanning eller manuellt återgå till en scanning.

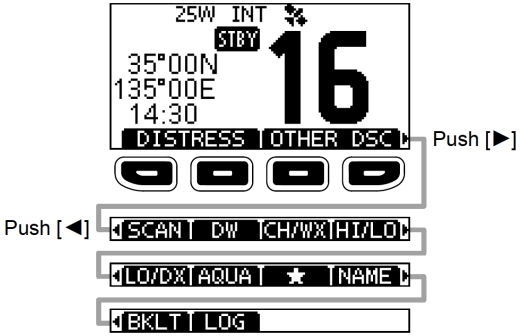
③ **SÄNDAREFFEKTTANGENT [HI/LO]**
➥ Tryck för att välja hög eller låg effekt.
Vissa kanaler är satta till låg effekt i programmeringen. Ej ändringsbara.
➥ För att slå på eller av låsfunktionen för mikrofonen, håll **[HI/LO]** nedtryckt samtidigt som strömmen slås på.

④ **KANAL 16 SNABBVALSTANGENT/ANROPSKANAL**
➥Tryck för att välja Kanal 16.
➥Tryck och håll nere 1 sek för att välja anropskanal.
➥”CALL”-ikonen visas.

■ Programmerbara tangent-funktioner

Olika funktioner kan tilldelas de programmerbara tangenterna. När en programmerbar tangentfunktion har tilldelats visas tangentindikatorn ovanför tangenten, se nedan.
Kontakta din återförsäljare om du vill veta mer om de funktioner som programmerats in i tangenterna.

Val av programmerbara tangentfunktioner
När “◀” eller “▶” visas vid sidan av tangentindikatorn kan **[◀]/[▶]** tryckas sekvensiellt för att visa föregående eller nästa tangetfunktion som tilldelats den programmerbara tangenten.



Ordningen på ikonerna kan variera beroende på grundprogrammeringen i varje land.

FUNKTIONER PÅ DE PROGRAMMERBARA TANGENT-FUNKTIONERNA

Distress Call [distress]

Tryck för att visa ”Nöd”-skärmen för att välja typen av nöd för att sedan göra samtalet.
Gör ALDRIG ett nödanrop om du eller din båt inte är i nöd. Ett nödanrop ska bara göras när omedelbar hjälp behövs.

Other DSC [OTHER DSC]

Välj för att göra ett individsamtal, gruppsamtal, allanrop eller göra ett testanrop.

Scan [SCAN]

Tryck för att starta eller stoppa en normal- eller prioritetsscanning.

Dualwatch/Tri-watch [DW/TW]

Tryck för att starta eller stoppa Dualwatch eller Triwatch.

High/Low [HI/LO]

Tryck för att välja uteffekt till hög eller låg. Vissa kanaler kan endast väljas som låg uteffekt.

Channel [CHAN]

Tryck för att välja kanal.
Medan anropskanalen eller Kanal 16 visas, tryck denna knapp för att återgå till normalt kanalläge.

AquaQuake [AQUA]

Håll nedtryckt för att slå på AquaQuake-funktionen för att ta bort vatten från högtalaren.

Favorite Channel [*]

Tryck för att markera eller ta bort favoritmarkeringen på kanalen.

Channel [NAME]

Tryck för att editera namnet på vald kanal.

Backlight [BKLT]

Tryck för att visa bakgrundsljusstyrkan och justera nivå.
➥ När du är i justeringsläget, tryck**[▲]/[▼] [◀]/[▶]**eller rotera **[DIAL]** för att justera ljusstyrkan på displayen och knapparnas bakgrundsljus mellan 1 till 7 eller AV.

LOG [LOG]

Tryck för att visa mottagna anrop eller nödanrop.

■ Programmering av MMSI-kod

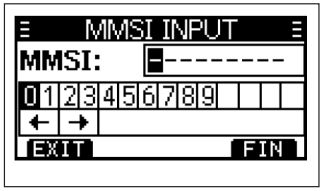
MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID)-koden består av 9 siffror. Du kan endast programmera den i radion när den slås på för första gången.

Denna programmering kan bara göras en enda gång. Skulle den behöva ändras kan detta endast ske hos din återförsäljare eller distributör. Om din MMSI-kod redan har programmerats in behöver denna programmering inte göras.

① Håll **[DIAL]** intryckt för att slå på radion.
- Tre korta ljudsignaler hörs, ”Push [ENT] to Register your MMSI” syns på displayen.

② Tryck **[ENT]** för att börja trycka in MMSI koden.
- “MMSI Input” skärmen syns i displayen
- Tryck [CLR] två gånger för att hoppa över posten. Om du hoppar över posten kan du inte göra ett DSC anrop. För att slå in koden efter att ha hoppat över den en gång, stäng AV radion och slå PÅ den igen.

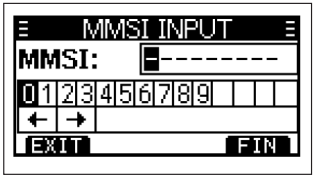
③ Tryck in MMSI-koden på följande sätt:
- TIPS: Välj ett nummer genom att använda **[◀]/[▶]**
- Tryck **[ENT]** eller **[DIAL]** för att välja ett nummer.
- Välj **[◀]/[▶]** eller rotera **[DIAL]** för att flytta markören.



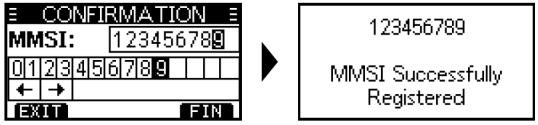
④ Upprepa steg ③ för att mata in alla 9 siffror.

⑤ Tryck på snabbknappen **[FIN]** för att sätta den inmatade koden.

⑥ “CONFIRMATION”-displayen syns då på displayen.



⑦ Slå in MMSI-koden igen för att bekräfta.
- Tryck på snabbknappen **[FIN]** för att sätta den inmatade koden.
- När ditt MMSI kod skrivits in syns, ”MMSI Successfully Registered” kort i displayen och öppnar sedan automatiskt operatörsskärmen.
- Efter det visas den normala displayen.



⑧ Din MMSI kod syns också i displayen på operatörsskärmen.

■ Att välja kanal

• **Normal kanal**
Du kan välja kanal genom att trycka **[▲]/[▼]**

• **Kanal 16**
Kanal 16 är nödkanalen. Den används för att etablera kontakt med en station och för nödsamtal. Kanal 16 är övervakad under både Dualwatch och Tri-watch. När du är i standby läge måste du övervaka kanal 16.
• Tryck **[16/C]** för att välja Kanal 16
För att gå tillbaka till senast valda kanal, tryck **[◀]/[▶]** för att visa CHAN, tryck sedan på knappen under CHAN.

• **Anropskanal**
Varje kanalgrupp har en egen fritidskanal. Anropskanalen är scannad under Tri-watch läget. Ofta använda anropskanaler kan väljas och lagras i varje enskild kanalgrupp för snabb åtkomst.
• Håll nere **[16/C]** i 1 s för att välja anropskanal.
Anropskanalens nummer och ”CALL” syns i displayen.
För att återgå till tidigare valda kanal, tryck **[◀]/[▶]** för att visa CHAN or CH/WX och tryck sedan på knappen under CHAN.

Justera volymen:

Rotera **[DIAL]** för att justera ljudvolymen.
Om ingen knapp är intryckt i 5 s går skärmen tillbaka till ursprungsläget.

Justera brusnivån:
Brusnivåjustering gör det möjligt att sätta en gräns så att endast signaler med starkare signal än vald nivå hörs. En högre nivå blockerar svaga signaler så att du endast tar emot starka signaler.

① Tryck **[DIAL]** två gånger
• Brusnivåjusteringsskärmen syns i displayen

② Rotera **[DIAL]** för att justera brusnivån.
Om ingen knapp trycks in under 5 s stängs skärmen ner.

■ Mottagning och sändning

VARNING! Om du sänder utan en ansluten antenn kan radion skadas.

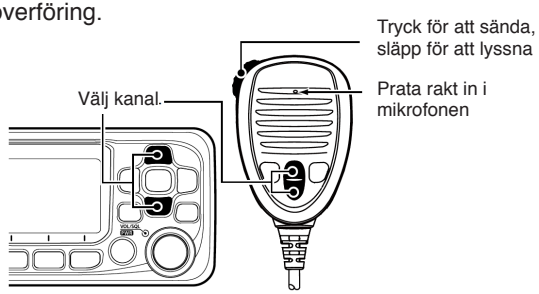
① Tryck **[▲] [▼]** för att välja anropskanal.

- Kanalnumret och namnet visas kort (endast när ”CH Close-up” är påslaget.
  - ➥ Kanal 70 kan ej användas för sändning
  - ➥ **[BUSY]** visas när ett anrop tas emot
  - ➥ Man kan även välja kanal via pilarna på mikrofonen.

② Tryck ner **[PTT]** på mikrofonen för att sända. [TX] visas i displayen.

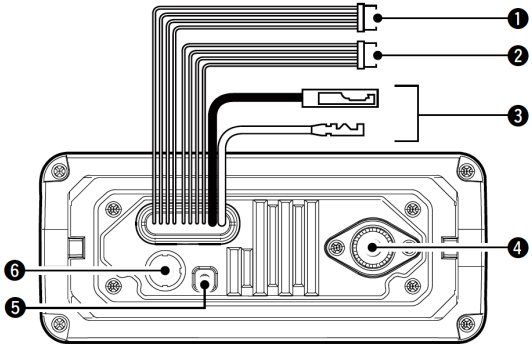
③ Släpp **[PTT]** för att lyssna.

NOTERA: Time-out Timer funktionen stänger av sändningen efter 5 minuter av kontinuerlig sändning, för att förhindra långvarig överföring.



VIKTIGT: Om du vill få en klar och tydlig sändsignal, vänta några sekunder efter att du tryckt på PTT-knappen, håll mikrofonen 5 till 10 cm från munnen och prata med normalt röstläge.

■ Anslutningar



① **NMEA IN/UT-KABLAR**

Brun: NMEA Ut B (Data-L)
Ansluts till NMEA In, negativ (-) på en PC eller NMEA0183 ver 2.0 sentence format DSC, DSE-kompatibel navigeringsutrustning, för att ta emot positionsdata från andra fartyg.

Vit: NMEA Ut A (Data-H)
Anslut till NMEA In, positiv (+) på en PC eller NMEA0183 ver 2.0 sentence DCS, DSE-kompatibel navigeringsutrustning för att ta emot positionsdata från andra fartyg.

Grön: NMEA In B (Data-L)
Ansluts till NMEA Out negativ (-) på en GPS-mottagare för positionsdata.
- En NMEA0183 ver. 2.0 eller 3.01 RMC, GGA, GNS, GLL och VTG format-kompatibel GPS-mottagare krävs. Fråga din återförsäljare om lämplig GPS-mottagare.

Gul: NMEA In A (Data-H)
Ansluts till NMEA Out positiv (+) på en GPS-mottagare för positionsdata.
- En NMEA0183 ver. 2.0 eller 3.01 RMC, GGA, GNS, GLL och VTG format-kompatibel GPS-mottagare krävs. Fråga din återförsäljare om lämplig GPS-mottagare.

② **AF LJUDUTGÅNG**

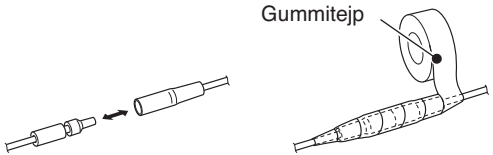
BLÅ: Extern högtalare (+)
SVART: Extern högtalare (-)
Ansluts till en extern högtalare

ORANGE: PA-högtalare (+)
GRÅ: PA-högtalare (-)
Ansluts till en PA-högtalare
- PA-uteffekt: 10W 4Ω

③ **DC LIKSTRÖMSKONTAKT**

Med denna ansluter man radion till en 12V DC-likspänningskälla. (+ Röd, - Svart).

VARNING: När likströmskabel, NMEA-kablar eller yttre högtalare är anslutna tejpa över anslutningarna enligt nedan för att undvika att vatten kommer in i kontakten.



④ **ANTENNKONTAKT**

Ansluts till en VHF-antenn med en PL-259 kontakt.

VARNING: Om du sänder utan en ansluten antenn kan radion skadas.

⑤ **JORDANSLUTNING**

Jordas i fartyget för att undvika elstötar och störningar från annan utrustning. Använd en PH M3 x6 skruv (medföljer).

Anslutning till MA-500TR

Anslut radion till den 15-poliga D-sub kontakten på MA-500TR med hjälp av OPC-2014-kabeln (OPC-2014 medföljer MA-500TR). Efter att anslutningen gjorts kan ett individuellt DSC-anrop göras till ett fartyg med AIS-mottagare med hjälp av MA-500TR utan att du behöver slå in mottagarens MMSI-kod.

NMEA In A (Data-H)-kabel (gul):
Ansluts till kabel 3 på OPC-2014.

NMEA In B (Data-L)-kabel (grön):
Ansluts till kabel 2 på OPC-2014.

NMEA Ut A (Data-H)-kabel (vit):
Ansluts till kabel 5 på OPC-2014.

NMEA Ut B (Data-L)-kabel (brun):
Ansluts till kabel 4 på OPC-2014.

■ Nödanrop

Ett nödanrop ska skickas om kaptenen anser att fartyget eller en person befinner sig i en nödsituation och behöver omedelbar hjälp.

*SKICKA **ALDRIG** ETT NÖDANROP OM DITT FARTYG ELLER EN PERSON INTE BEFINNER SIG I EN NÖDSITUATION. ETT NÖDANROP SKA ENDAST SKICKAS NÄR OMEDELBAR HJÄLP BEHÖVS.*

Enkelt anrop

① Kontrollera att inget nödanrop mottas.

② Du sänder nödanrop genom att trycka **[DISTRESS]** i 3 sekunder efter att du har lyft upp tangetskyddet.

- Medan du trycker ljuder nedräkningssignaler och både tangenternas och displayens bakgrundsljus blinkar.
- DSC-kanalen (kanal 70) väljs automatiskt och nödanrop skickas.

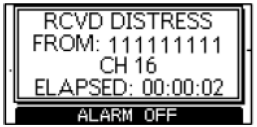
③ Efter att stationen skickat iväg anropet väntar den på att erhålla en kvittens.

- ”WAITING FOR ACK” visas i displayen.

- Nödanropet skickas automatiskt var 3,5 till 4,5 sekund tills en kvittens erhålls eller Distress Cancel call skickats.

④ Efter att du erhållit kvittensen hörs ett alarm.
➥Tryck **[ALARM OFF]** för att stänga av alarmet.

- Kanal 16 väljs automatisk.



⑤ Tryck **[PTT]** och förklara din situation.

⑥ Tryck **[CANCEL]** för att återgå till grundmenyn.

OBS! För att detta ska fungera krävs att GPS-mottagaren tar emot positionsdata eller en yttre inkopplad enhet som ger en aktuell GPS-position exempelvis via en plotter eller yttre GPS-antenn.

En nödanropsvarning innehåller (default):
Nödsituationens natur: Generellt nödanrop
Information om position: den senaste GPS-positionen eller manuellt inmatade positioner sparas i 23,5 timmar eller tills strömmen slås av.

ANTECKNINGAR

NORTHCOM
Fallvindsgatan 3-5, SE-652 21 KARLSTAD
Tel +46 54 67 05 00
info@northcom.se
www.northcom.se

Icom Inc.

© Northcom I IC-M330E V1.1 I 2015-04-16